

SFRACS
English Learner's Advisory Committee (ELAC)

Thursday, September 6, 2018
In the Library
8:30-10:00 a.m.

MINUTES

ELAC Required Topic	ELAC Required Topic
Development of the school plan for English language learners	Conduct the School Needs Evaluation of each school
Programs and services offered to English Learners	Importance of parent awareness of school attendance
	Administration of the Annual Language Census

I. Welcome/Introduction

Lori introduces herself as the principal of SRFACS. Daniel Bigelow was introduced as the translator.

II. Reading of the Minutes

No minutes were available. It is suggested that Ms. Rojas be contacted for the last meeting's minutes as she now works solely at CCLA.

III. DELAC report and election of Representative

Maria Arango reports that they spoke about how requirements for high school graduation do not always equal the same requirements for entrance to university. Mrs. Villabona asks about a-g classes. They discussed a-g classes and college prep classes vs. non prep classes. Mr. Bigelow explains you need a certain number and type of classes with a C or better grade to enter University directly. For example, you need English, Math, History, 2 years of another language (it must be two years of the same language), etc. College preparatory classes are designated with a P following the course, for example, Biology P. He also states that the Middle School classes chosen are important as well, as those classes will dictate which classes you can take in High School. Mr. Bigelow explains that later in the year he would like to present information on this subject and bring the District College and Career Guide as a resource for parents. Mrs. Bigelow mentions that the guide is available online on the district website as well.

Mr. Bigelow Explains DELAC vs. ELAC. He also explains meeting norms for official meetings. Mr. Leon proposes that Ms. Valencia be the new DELAC representative. Mrs. Messana seconds the motion. The motion is passed unanimously by a show of hands.

IV. Purpose of ELAC

Mr. Bigelow explains that the main function of ELAC is to advise the principals and school staff on programs and services for English learners (EL). He states that ELAC is an opportunity to communicate directly with the principal of the school.

V. Confirmation of Officers and their Roles

Mrs. Arango will continue as President. Mr. Leon will continue as Vice President. Mrs. Arango asks for someone to volunteer for Secretary. No one volunteers. It is proposed that instead of one person being secretary, that it is a duty passed to a new parent each meeting. Ms. Flanagan says she would prefer one individual to contact. She asks if this is the best time for the meeting. Mr. Botello says yes, he believes it is. Mr. Botello indicates that he could be Secretary, but only for three months. Mr. Leon proposes Mr. Botello to be Secretary for the next three months. Ms. Valencia seconds the motion. The motion passes with a unanimous show of hands.

VI. ELCAP Test Result

Ms. Flanagan passes out an example of the ELPAC result paper a parent would receive. Parents of EL students should have received results for last year. She explains that ELPAC is the new test replacing the CELDT test. This test tracks how EL students learn English. There is a new test because the state of California has new standards and wants to assess whether students are meeting new standards. Ms. Flanagan states that the new test is a little harder as well as different, so parents may see different results for their student. Mrs. Arango asks when the test will be given. It was already administered for new EL students and will be given to existing EL students in the spring. The test will be giving to students at every grade level. Ms. Arango explains that the testing of students for English proficiency is triggered by the language survey on the enrollment form. Lori then explains the process in detail, how it is triggered by any of the questions on the language survey being answered by any other language than English. She also explains that you want to see the students steadily gaining skills each year shown by the scores rising on the test. Sometimes students will plateau and not gain more English skills. Ms. Flanagan says she doesn't believe that problem exists less at our school because all our students are learning a second language. All our teachers are using skills to help learn a second language. For reclassification, the district sets the standards. The standards for reclassification can also vary based on the grade level of the student. Ms. Flanagan says she would like to have Aracely attend an ELAC meeting to explain in more detail. Mr. Bigelow mentions that some of the deciding factors for reclassification are the ELPAC test, another benchmark test such as Let's Go Learn or SBAC, and parent approval. Students are also tracked for several years after reclassification.

Mrs. Arango states that she is concerned about English mastery for older students; that the students are not getting help early enough. She would like to see intervention and extra help starting in Kindergarten to continue. She asks when the ELPAC test will be administered. Ms. Flanagan states that the tests for new EL students already occurred. It will be administered to current EL students in the spring. Ms. Valencia mentions that after initial testing students can be designated initially fluent in English (IFEP) and be

reclassified.

VII. EL Student Need Assessment

Mrs. Arango asks if the afterschool tutoring that has been offered for the last few years will continue this year. Ms. Flanagan states that she has arranged the schedule so English teachers can "push in" the classroom to aid students who need extra help. Mrs. Arango asks if all EL students are receiving support. Ms. Flanagan responds that she is assessing students, not just EL student; all 3rd grade in particular currently. The focus is assessing those students in reading and writing of English. She wants to ensure that all students who need support are receiving it. In K-2 grade they learn to read and write in French. She wants to ensure they transfer the skills in reading and writing in French to English. The 3rd graders are being assessed in Phonics and reading to give students help where it is needed. Ms. Villabona states that 2nd grade should get the same support so they don't fall behind in English. Ms. Flanagan states that she is more inclined to offer that support in French as that is the focus in 2nd grade. Mrs. Arango asks what the finish date will be for the evaluations. Ms. Flanagan states that she will check with the teachers, but that the evaluations are about ½ done at this point. Ms. Valencia asks if tutoring will be offered this year. Ms. Flanagan replies that she has not yet made that decision, maybe. Ms. Valencia states that in the past, ELAC members were offered the budget, review it, and they decided they wanted to provide English, French, and Math tutoring with the EL funds. She would like to have that opportunity again this year. Ms. Villabona says that we should make sure that tutoring works. She felt it did not help her student. Ms. Flanagan says she would like their input on how to use the money and she has not made any changes yet. Mrs. Arango says tutoring usually starts too late and it needs to start earlier for English in particular. Ms. Valencia also says that for tutoring she would like to see classes offered as make-up when a teacher is sick.

VIII. Adjournment

The meeting was adjourned at 10:00 a.m. Next meeting will be from 8:30-9:30 a.m. Ms. Flanagan will send out the upcoming ELAC dates

Respectfully submitted,
Angel Bigelow

SRFACS

Comité Consejero para Aprendices de Inglés

Jueves, 6 de septiembre de 2018

Minutas

ELAC temas requeridos	ELAC temas requeridos
Desarrollo del plan escolar con fondos para soportar a los aprendices de ingles	Dirigir la evaluación de las necesidades de cada escuela
Programas y Servicios a los aprendices de Ingles	Concientizar a los padres de la importancia de la asistencia escolar
	Administración del Censo Anual de Idiomas Censos R30

I. Bienvenida e introducciones.

Lori se presentó como la directora de la escuela chárter franco americana de Santa Rosa (SRFACS). Daniel Bigelow fue presentado como el traductor.

II. Lectura de las minutas.

No había minutas disponibles. Se sugiere contactar a la Sra. Rojas para las minutas de la última reunión, ya que ahora trabaja únicamente en CCLA.

III. Reporte de DELAC y elección del representante.

María Arango informa que hablaron sobre cómo los requisitos para graduarse de la escuela secundaria no siempre son iguales a los requisitos para ingresar a la universidad. La señora Villabona pregunta por las clases de a-g. Hablaron de las clases de A-G y de preparación para la universidad frente a las clases de no preparación. El Sr. Bigelow explica que se necesita un cierto número y tipo de clases con una calificación de C o mejor para ingresar directamente a la universidad. Por ejemplo, necesita inglés, matemáticas, historia, 2 años de otro idioma (debe ser 2 años del mismo idioma), etc. Las clases preparatorias para la universidad se designan con una P después del curso, por ejemplo, Biología P. También él establece que las clases de escuela intermedia elegidas también son importantes, ya que esas clases determinarán qué clases se pueden tomar en High School. El Sr. Bigelow explica que más adelante en el año, le gustaría presentar información sobre este tema y presentar la Guía de universidades y carreras del Distrito como un recurso para los padres. La Sra. Bigelow menciona que la guía también está disponible en línea en el sitio web del distrito.

El Sr. Bigelow explica DELAC vs. ELAC. También explica las normas de reuniones para reuniones oficiales. El Sr. León propone que la Sra. Valencia sea la nueva representante de DELAC. La Sra. Messana secunda la moción. La moción es aprobada por unanimidad por una demostración de manos.

IV. Propósito de ELAC.

El Sr. Bigelow explica que la función principal de ELAC es asesorar a los directores y al personal escolar sobre programas y servicios para los aprendices de inglés (EL). Afirma que ELAC es una oportunidad para comunicarse directamente con el director de la escuela.

V. Ratificación de los oficiales y sus roles.

La señora Arango continuará como presidenta. El señor León continuará como vicepresidente. La Sra. Arango pide que alguien se ofrezca como voluntario para el Secretario. Nadie es voluntario. Se propone que, en lugar de que una persona sea secretaria, se trate de un deber que se pase a un nuevo padre en cada reunión. La Sra. Flanagan dice que preferiría un contacto individual. Ella pregunta si este es el mejor momento para la reunión. El Sr. Botello dice que sí, él cree que sí. El Sr. Botello indica que podría ser Secretario, pero solo por 3 meses. El Sr. León propone al Sr. Botello como Secretario para los próximos tres meses. La Sra. Valencia secunda la moción. La moción pasa con unanimidad de manos.

VI. Resultados del test ELPAC.

La Sra. Flanagan pasa un ejemplo del documento de resultados de ELPAC que un padre recibiría. Los padres de los estudiantes EL deben haber recibido los resultados del año pasado. Ella explica que ELPAC es la nueva prueba que reemplaza la prueba CELDT. Esta prueba rastrea cómo los estudiantes EL aprenden inglés. Hay una nueva prueba porque el estado de California tiene nuevos estándares y desea evaluar si los estudiantes están cumpliendo nuevos estándares. La Sra. Flanagan afirma que la nueva prueba es un poco más difícil y diferente, por lo que los padres pueden ver resultados diferentes para sus estudiantes. La señora Arango pregunta cuándo se dará. Ya se administró a los estudiantes nuevos y se entregará a estudiantes EL existentes en la primavera.

La prueba se dará a los estudiantes en cada nivel de grado. La Sra. Arango explica que la evaluación de los estudiantes para el dominio del inglés se inicia mediante una de las preguntas en la encuesta de idioma en el formulario de inscripción. Lori explica el proceso en detalle, cómo se desencadena por cualquiera de las preguntas en la encuesta de idioma a las que responde cualquier otro idioma que no sea el inglés. También explica que desea ver a los estudiantes adquirir habilidades cada vez más sólidas cada año, según lo demuestra el aumento de calificaciones en la prueba. A veces, los estudiantes se estancan y no ganan más habilidades en inglés. La Sra. Flanagan dice que no cree que el problema exista menos en nuestra escuela porque nuestros estudiantes están aprendiendo un segundo idioma. Para la reclasificación, el distrito establece los estándares. Los estándares para la reclasificación también pueden variar según el nivel de grado del estudiante. La Sra. Flanagan dice que le gustaría que Aracely asistiera a una reunión de ELAC para explicar con más detalle. El Sr. Bigelow menciona que algunos de los factores decisivos para la reclasificación son la prueba ELPAC, otra prueba de referencia, como Let's Go Learn o SBAC, y la aprobación de los padres. Los estudiantes también son rastreados por varios años después de la reclasificación.

La Sra. Arango afirma que le preocupa el dominio del inglés para estudiantes mayores; que los estudiantes no están recibiendo ayuda lo suficientemente temprano. A ella le gustaría que la intervención y la ayuda adicional empiecen en kindergarten para continuar. Ella pregunta cuándo se administrará la prueba ELPAC. La Sra. Flanagan afirma que la prueba para los nuevos estudiantes ya ocurrió. Será administrado a los estudiantes actuales en la primavera. La Sra. Valencia menciona que después de las pruebas iniciales, los estudiantes pueden ser designados inicialmente con fluidez en inglés (IFEP) y ser reclasificados.

VII. Evaluación de las necesidades de los aprendices de ingles.

La Sra. Arango pregunta si la tutoría después de la escuela que se ha ofrecido durante algunos años continuará este año. La Sra. Flanagan afirma que ha organizado el horario para que los Estudiantes de inglés puedan "ingresar" en el aula para ayudar a los estudiantes que necesitan ayuda adicional. La Sra. Arango pregunta si los estudiantes de EL están recibiendo apoyo. La Sra. Flanagan responde que está evaluando a los estudiantes, no solo a los estudiantes EL; todos los de 3er grado en particular actualmente. El enfoque es evaluar a esos estudiantes en lectura y escritura de inglés. Ella quiere asegurarse de que todos los estudiantes que necesitan apoyo lo estén recibiendo. En el grado K-2 aprenden a leer y escribir en francés. Ella quiere asegurarse de que transfieran las habilidades de lectura y escritura en francés al inglés. Los estudiantes de 3er grado están siendo evaluados en fonética y lectura para brindar ayuda a los estudiantes donde sea necesario. La Sra. Villabona afirma que el segundo grado debe recibir el mismo apoyo para que no se queden atrás del inglés. La Sra. Flanagan afirma que está más dispuesta a ofrecer ese apoyo en francés, ya que ese es el enfoque en segundo grado. La Sra. Arango pregunta cuál será la fecha de finalización en el foro de las evaluaciones. La Sra. Flanagan afirma que va a consultar con los maestros, pero que las evaluaciones se realizan aproximadamente a la mitad en este momento. La Sra. Valencia pregunta si se ofrecerá tutoría este año. La Sra. Flanagan responde que tal vez aún no haya tomado esa decisión. La Sra. Valencia afirma que en el pasado, a los miembros de ELLA se les ofreció el presupuesto, lo revisaron y decidieron que querían proporcionar tutoría de inglés, francés y matemáticas con los fondos de EL. A ella le gustaría tener esa oportunidad otra vez este año. La Sra. Villalonga dice que debemos asegurarnos de que la tutoría funcione. Ella sintió que no ayudaba a su

estudiante. La Sra. Flanagan dice que le gustaría recibir su opinión sobre cómo usar el dinero y aún no ha hecho ningún cambio. La Sra. Arango dice que la tutoría generalmente comienza demasiado tarde y debe comenzar antes para el inglés en particular. La Sra. Valencia también dice que para la tutoría le gustaría ver las clases ofrecidas como maquillaje cuando un maestro está enfermo.

VIII. Cierre.

La reunión concluyo a las 10:00 am. La próxima reunión será de 8:30 am a 9:30 am. La Sra. Flanagan enviará las próximas fechas de ELAC.

Respetuosamente presentado,
Angel Bigelow